

ANNEX 1
Public Redacted
Version

From: Trial Chamber V Communications
Sent: 21 November 2022 17:09
To: OTP CAR IIB; D29 Yekatom Defence Team; D30 Ngaïssona Defence Team; V44 LRV Team; V44 LRV Team OPCV; V45 LRV Team
Cc: Associate Legal Officer-Court Officer; Chamber Decisions Communication; Trial Chamber V Communications
Subject: Decision on Submitted Materials for P-2658
Attachments: Prosecution Submission of evidence following the examination of P-2658

Follow Up Flag: Follow up
Flag Status: Flagged

Categories: TO DO

Dear Counsel, dear colleagues from the Registry,

The Chamber takes note of the emails on the submission of evidence following the examination of P-2658 by the Ngaïssona Defence (*see email below*) and the Prosecution (*see email attached*).

At the outset, the Chamber notes that item CAR-OTP-2031-1252 has already been recognised as formally submitted by the Chamber and, therefore, it does not need to rule on this item again.

Further, and in the absence of any procedural bars, the Chamber recognises as formally submitted the following items:

Doc ID	Title	Type
CAR-REG-0001-0007	Annotated evidence	Court document - ICC
CAR-OTP-2079-1158	Site de déplacés/réfugiés	Photograph/s
CAR-D30-0011-0001	Map of Bossangoa Area	Map
CAR-D30-0011-0006	Map of Bossangoa and Bowaye Area	Map
CAR-D30-0011-0002	Snip of CAR-OTP-2130-4469	Photograph/s
CAR-D30-0011-0003	Photograph of Thierry Lebene	Photograph/s

In addition, the Chamber confirms that the requirements of Rule 68(3) of the Rules have been met for the following items:

Doc ID	Title	Type
CAR-OTP-2126-0012	Witness statement	ICC Statement - General
CAR-OTP-2118-6221	Traduction d'élément de preuve / Déclaration de témoin / Witness Statement	ICC Statement - Translation - FRA

Doc ID	Title	Type
CAR-OTP-2135-3476	CAR-OTP-P-2658 - Statement Reading Notes.pdf	TBA

The Registry is directed to proceed in accordance with paragraph 63(v) of the Initial Directions, ICC-01/14-01/18-631.

Kind regards, TC V

From: [REDACTED]
Sent: 23 June 2022 14:33
To: Trial Chamber V Communications [REDACTED]
Cc: Associate Legal Officer-Court Officer [REDACTED]; D30 Ngaissona Defence Team [REDACTED] D29 Yekatom Defence Team [REDACTED]; OTP CAR IIB Case Management [REDACTED]; OTP CAR IIB Managers [REDACTED] V44 LRV Team OPCV [REDACTED] V44 LRV Team [REDACTED] V45 LRV Team [REDACTED]
Subject: Ngaissona Defence Submission of Evidence following P-2658's testimony

Dear Trial Chamber V,

Pursuant to paragraph 63(i) of *the Initial Directions of the Conduct of the Proceedings* (ICC-01/14-01/18-631), the Defence for Mr. Ngaissona requests the submission of the following items used during P-2658's questioning by the non-calling party:

Count	Document ID	Title	Document Type	EVD - Date Used
1	CAR-D30-0011-0001	Map of Bossangoa Area	Map	6/21/2022
2	CAR-D30-0011-0002	Snip of CAR-OTP-2130-4469	Photograph/s	6/21/2022
3	CAR-D30-0011-0003	Photograph of Thierry Lebene	Photograph/s	6/21/2022
4	CAR-D30-0011-0006	Map of Bossangoa and Bowaye Area	Map	6/21/2022
5	CAR-OTP-2031-1252	ANNEX E - SCAN0002 (2).PDF	Photograph/s	4/4/2022 6/21/2022
6	CAR-REG-0001-0007		Court document - ICC	6/20/2022 6/21/2022

Cordially Yours,

[REDACTED]
Case manager- Ngaissona Defence

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la

personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.

From: [REDACTED]
Sent: 23 June 2022 17:32
To: Trial Chamber V Communications
Cc: D29 Yekatom Defence Team; D30 Ngaissona Defence Team; V44 LRV Team OPCV; V44 LRV Team; V45 LRV Team; OTP CAR IIB Case Management; OTP CAR IIB Operations; [REDACTED] Associate Legal Officer-Court Officer; [REDACTED]
Subject: Prosecution Submission of evidence following the examination of P-2658

Dear Trial Chamber V,

In accordance with paragraph 63(i) of the *Initial Directions on the Conduct of the Proceedings* (ICC-01/14-01/18-631), the Prosecution requests that the following items be recognised as formally submitted:

- i. Documents discussed with the witness during the course of his examination by the Prosecution:

Count	Doc ID	WIT-Used through	Document Type	EVD - Date	EVD – Participant Tendering	Request Submission
1.	CAR-OTP-2079-1158	P-2658	Photograph	21/06/2022	OTP	Yes
2.	CAR-REG-0001-0007	P-2658	Court document - ICC	20/06/2022	OTP	Yes
3.	CAR-OTP-2135-3476	P-2658	ICC Statement – General (<i>corrections</i>)	20/06/2022	OTP	Yes

- ii. 2 items submitted under Rule 68(3) at the start of P-2658's testimony (ICC-01/14-01/18-1282-Conf, paras. 24-25; ICC-01/14-01/18-T-134 ENG RT, p. 10):

Count	Doc ID	WIT-Used through	Document Type	EVD - Date	EVD – Participant Tendering	Request Submission
1.	CAR-OTP-2126-0012	Rule 68(3)	ICC Statement - General	20/06/2022	OTP	Yes
2.	CAR-OTP-2118-6221	Rule 68(3)	ICC Statement - Translation - FRA	20/06/2022	OTP	Yes

- iii. The Prosecution also seeks to submit the following items used during the course of NGAISSONA's cross-examination of witness P-2658, to the extent these items are not submitted by the NGAISSONA Defence:

Count	Doc ID	WIT-Used through	Document Type	EVD - Date	EVD – Participant Tendering	Request Submission
1.	CAR-D30-0011-0003	P-2658	Photograph	21/06/2022	D30	Yes
2.	CAR-D30-0011-0001	P-2658	Map	21/06/2022	D30	Yes

Kind regards,

On behalf of OTP Trial Team